

1
00:00:57,400 --> 00:01:03,050
{\pos(960,984)}Vim para a Grã-Bretanha em 1963.

2
00:01:03,710 --> 00:01:09,520
{\pos(960,984)}Naquela época, era preciso ser cidadão da Comunidade das Nações,

3
00:01:10,920 --> 00:01:14,000
{\pos(960,898)}que eram todas as ex-colônias da Grã-Bretanha.

4
00:01:14,020 --> 00:01:16,760
{\pos(960,984)}Não tinha problema nenhum para vir.

5
00:01:16,770 --> 00:01:21,260
{\pos(960,984)}Você tinha o direito de vir e depois de cinco anos de residência,

6
00:01:21,330 --> 00:01:23,800
{\pos(960,984)}se tornava cidadão automaticamente.

7
00:01:25,600 --> 00:01:28,930
{\pos(960,984)}Eu não tinha intenção de morar aqui para sempre.

8
00:01:29,300 --> 00:01:33,340
{\pos(960,984)}Vim para estudar política e filosofia em Oxford.

9
00:01:33,610 --> 00:01:36,780
{\pos(960,984)}Quando terminei os estudos,

10
00:01:36,790 --> 00:01:40,550
{\pos(960,984)}tinha uma ditadura militar brutal no Paquistão,

11
00:01:40,610 --> 00:01:43,750

{\pos(960,984)}então não pude voltar por um tempo.

12

00:01:44,150 --> 00:01:47,690

{\pos(960,984)}Essa ditadura logo foi substituída

13

00:01:47,720 --> 00:01:51,260

{\pos(960,984)}por outros governos, então fiquei preso aqui.

14

00:01:51,900 --> 00:01:54,600

{\pos(960,984)}Fiquei exilado.

15

00:01:54,800 --> 00:01:59,670

{\pos(960,984)}Eu não tinha nenhum problema legal, porque, naquela época,

16

00:01:59,700 --> 00:02:02,040

{\pos(960,984)}havia cidadania imediata

17

00:02:02,070 --> 00:02:07,240

{\pos(960,984)}para ex-cidadãos coloniais britânicos.

18

00:02:07,280 --> 00:02:10,780

{\pos(960,984)}Se você tinha essas condições, era normal.

19

00:02:11,010 --> 00:02:15,420

{\pos(960,984)}Agora, as regras são mais rígidas, mas não nessa época.

20

00:02:15,690 --> 00:02:20,030

{\pos(960,984)}Meu pai queria que eu fizesse Direito

21

00:02:20,560 --> 00:02:22,860

{\pos(960,984)}depois de estudar em Oxford.

22

00:02:22,900 --> 00:02:27,470
{\pos(960,984)}Ser advogado, voltar para o Paquistão e exercer advocacia.

23
00:02:27,500 --> 00:02:29,400
{\pos(960,984)}Era o sonho do meu pai.

24
00:02:29,670 --> 00:02:32,410
{\pos(960,984)}Mas, na verdade, era meu pesadelo,

25
00:02:32,440 --> 00:02:37,210
{\pos(960,984)}porque eu não tinha o menor interesse em estudar Direito.

26
00:02:37,710 --> 00:02:39,410
{\pos(960,984)}E não estudei.

27
00:02:43,510 --> 00:02:45,910
{\pos(960,984)}Depois que saí da universidade,

28
00:02:46,130 --> 00:02:49,940
{\pos(960,984)}a Guerra do Vietnã estava se intensificando,

29
00:02:49,970 --> 00:02:54,440
{\pos(960,984)}então fiquei bem ativo no movimento contra a guerra.

30
00:03:01,740 --> 00:03:05,910
{\pos(960,984)}Depois, dois grandes filósofos europeus,

31
00:03:05,940 --> 00:03:08,950
{\pos(960,984)}Bertrand Russell e Jean-Paul Sartre,

32
00:03:08,980 --> 00:03:13,450
{\pos(960,984)}criaram um tribunal internacional de crimes de guerra

33
00:03:13,750 --> 00:03:17,220
{\pos(960,984)}para julgar os Estados Unidos
desses crimes.

34
00:03:17,330 --> 00:03:22,800
{\pos(960,984)}Eu era um dos investigadores
enviados por esse tribunal

35
00:03:22,830 --> 00:03:27,540
{\pos(960,984)}para o Vietnã, que era bombardeado
todos os dias pelos Estados Unidos,

36
00:03:27,570 --> 00:03:30,710
{\pos(960,984)}para trazer provas
dos crimes de guerra dos EUA,

37
00:03:30,740 --> 00:03:33,850
{\pos(960,984)}o que não era muito difícil.

38
00:03:34,150 --> 00:03:36,750
{\pos(960,984)}Mas essa experiência no Vietnã

39
00:03:36,780 --> 00:03:40,890
{\pos(960,984)}sendo bombardeado pelos EUA
quase todos os dias,

40
00:03:41,240 --> 00:03:46,210
{\pos(960,984)}me marcou para sempre
e me tornei ainda mais radical.

41
00:03:46,240 --> 00:03:50,410
{\pos(960,984)}Eu já era marxista
quando cheguei a Oxford.

42
00:03:50,450 --> 00:03:56,090
{\pos(960,984)}A experiência no Vietnã me fez ser
um marxista internacionalista.

43
00:03:58,220 --> 00:04:03,460
{\pos(960,984)}Isso formou meu caráter

e minha biografia.

44

00:04:08,930 --> 00:04:12,900
{\pos(960,984)}Depois da queda do comunismo

45

00:04:13,730 --> 00:04:16,340
{\pos(960,984)}e a queda do muro de Berlim,

46

00:04:16,670 --> 00:04:19,240
{\pos(960,984)}comecei a escrever romances.

47

00:04:23,820 --> 00:04:27,590
{\pos(960,984)}Escrevi a série
"Quinteto Islâmico",

48

00:04:28,160 --> 00:04:30,500
{\pos(960,984)}"Medo de Espelhos"
e outros romances.

49

00:04:30,530 --> 00:04:34,770
{\pos(960,984)}Pensei que eu continuaria
escrevendo esses romances.

50

00:04:34,960 --> 00:04:40,170
{\pos(960,984)}Mas quando o Bush decidiu
entrar na guerra do Iraque,

51

00:04:40,900 --> 00:04:43,170
{\pos(960,984)}na guerra do Afeganistão,

52

00:04:43,970 --> 00:04:46,940
{\pos(960,984)}eu tive que sentar
à minha mesa

53

00:04:46,970 --> 00:04:51,510
{\pos(960,984)}e escrever ensaios para explicar
o que estava acontecendo no mundo,

54

00:04:51,540 --> 00:04:57,480
{\pos(960,984)}principalmente no Oriente Médio

e no Afeganistão.

55

00:04:57,780 --> 00:04:59,830

{\pos(960,984)}Eles se transformaram
em grandes livros.

56

00:05:01,350 --> 00:05:04,720

{\pos(960,984)}Os livros circularam
e foram traduzidos no mundo todo.

57

00:05:05,090 --> 00:05:08,330

{\pos(960,984)}Quando um jornalista
me perguntava

58

00:05:08,360 --> 00:05:11,730

{\pos(960,984)}quando eu ia acabar
minha série de romances,

59

00:05:12,030 --> 00:05:14,830

{\pos(960,984)}eu dizia:
"Depende do Bush, pergunte a ele.

60

00:05:14,870 --> 00:05:19,240

{\pos(960,984)}Porque se ele fizer outra guerra,
terei que escrever outro livro

61

00:05:19,270 --> 00:05:21,810

{\pos(960,984)}criticando essa guerra".

62

00:05:21,840 --> 00:05:25,450

{\pos(960,984)}Mas, finalmente,
agora é uma mistura.

63

00:05:27,180 --> 00:05:29,120

{\pos(960,984)}Escrevo ensaios.

64

00:05:29,550 --> 00:05:34,150

{\pos(960,984)}No momento, estou
escrevendo um pequeno livro

65

00:05:34,190 --> 00:05:36,360

{\pos(960,984)}sobre o Lênin
e a Revolução Russa

66

00:05:36,390 --> 00:05:40,060

{\pos(960,984)}para o Centenário da Revolução
no ano que vem.

67

00:05:40,390 --> 00:05:43,860

{\pos(960,984)}A vida acompanha a realidade.

68

00:05:43,900 --> 00:05:49,300

{\pos(960,984)}O processo é bem diferente
para escrever ficção e ensaios.

69

00:05:49,640 --> 00:05:51,970

{\pos(960,984)}Nos romances e na ficção,

70

00:05:52,010 --> 00:05:56,910

{\pos(960,984)}você se perde
no seu mundo interior.

71

00:05:57,840 --> 00:06:01,550

{\pos(960,984)}Muitas coisas saem
do subconsciente

72

00:06:03,650 --> 00:06:08,560

{\pos(960,984)}e viram parte da ficção,
coisas que você nem lembrava,

73

00:06:08,590 --> 00:06:10,890

{\pos(960,984)}ou nem sabia que existia.

74

00:06:10,920 --> 00:06:13,830

{\pos(960,984)}Com redações é bem diferente.

75

00:06:13,860 --> 00:06:17,600

{\pos(960,984)}É preciso ler e checar
se os fatos estão corretos, etc.

76

00:06:17,630 --> 00:06:21,840
{\pos(960,984)}São partes distintas
do cérebro e do corpo

77

00:06:21,870 --> 00:06:24,700
{\pos(960,984)}que produzem
esses tipos diferentes de livros,

78

00:06:24,740 --> 00:06:28,310
{\pos(960,984)}mas a pessoa e as ideias
são as mesmas.

79

00:06:31,270 --> 00:06:33,480
{\pos(960,984)}"Piratas do Caribe"

80

00:06:33,490 --> 00:06:36,450
{\pos(960,984)}foi escrito logo após a vitória

81

00:06:36,480 --> 00:06:40,150
{\pos(960,984)}do Hugo Chávez na Venezuela.

82

00:06:40,490 --> 00:06:43,120
{\pos(960,984)}Houve muita distorção

83

00:06:43,160 --> 00:06:46,160
{\pos(960,984)}do que estava acontecendo
na mídia ocidental.

84

00:06:46,490 --> 00:06:50,500
{\pos(960,984)}Estavam escrevendo
coisas horríveis

85

00:06:50,860 --> 00:06:55,340
{\pos(960,984)}atacando o Chávez
e depois o Morales,

86

00:06:55,370 --> 00:07:00,140
{\pos(960,984)}atacando o Correa
e toda a tentativa bolivariana.

87

00:07:03,640 --> 00:07:09,190
{\pos(960,984)}Antigamente, era possível escrever ensaios para jornais importantes.

88
00:07:09,520 --> 00:07:12,440
{\pos(960,984)}Eles publicavam e era possível responder.

89
00:07:12,480 --> 00:07:15,280
{\pos(960,984)}Hoje em dia há muito pouco espaço...

90
00:07:15,290 --> 00:07:19,000
{\pos(960,984)}para vozes divergentes nas mídias dominantes.

91
00:07:20,270 --> 00:07:23,280
{\pos(960,984)}Se olharmos para a imprensa do mundo todo,

92
00:07:23,320 --> 00:07:29,120
{\pos(960,984)}há 25 anos, era bem mais fácil escrever uma redação

93
00:07:29,960 --> 00:07:32,510
{\pos(960,984)}criticando coisas convencionais

94
00:07:34,310 --> 00:07:36,030
{\pos(960,984)}no The Guardian,

95
00:07:37,450 --> 00:07:41,350
{\pos(960,984)}no American Press, na Folha.

96
00:07:42,120 --> 00:07:45,510
{\pos(960,984)}Mas esse espaço diminuiu cada vez mais.

97
00:07:45,550 --> 00:07:50,050
{\pos(960,984)}A única maneira de responder seria escrevendo livros.

98
00:07:50,080 --> 00:07:54,820
{\pos(960,984)}Os ensaios em "Piratas do Caribe"
eram, essencialmente,

99
00:07:54,860 --> 00:07:57,250
{\pos(960,984)}respostas afiadas

100
00:07:57,290 --> 00:08:01,490
{\pos(960,984)}aos principais ataques
às tentativas,

101
00:08:01,530 --> 00:08:05,280
{\pos(960,984)}ou tentativas bolivarianas
na América do Sul.

102
00:08:05,310 --> 00:08:08,430
{\pos(960,984)}Depois, teve um capítulo
sobre o Brasil também,

103
00:08:08,470 --> 00:08:13,630
{\pos(960,984)}no qual eu destaquei
que o projeto do PT

104
00:08:14,430 --> 00:08:19,250
{\pos(960,984)}e do Lula era bem diferente
do projeto bolivariano.

105
00:08:19,290 --> 00:08:24,570
{\pos(960,984)}Porque enquanto os bolivarianos
rompiam com o neoliberalismo

106
00:08:24,980 --> 00:08:30,790
{\pos(960,984)}e gastavam muito dinheiro
criando uma infraestrutura social nova

107
00:08:30,830 --> 00:08:33,580
{\pos(960,984)}em saúde, educação e moradia,

108
00:08:33,610 --> 00:08:38,020
{\pos(960,984)}no Brasil, principalmente

no primeiro mandato do Lula,

109

00:08:38,060 --> 00:08:42,610

{\pos(960,984)}eram neoliberais completamente leais.

110

00:08:42,980 --> 00:08:47,000

{\pos(960,984)}Não fizeram muita coisa para desafiar o capital.

111

00:08:47,030 --> 00:08:51,880

{\pos(960,984)}Aceitavam fazer tudo que o sistema exigia.

112

00:08:51,910 --> 00:08:56,290

{\pos(960,984)}Se tinha que comprar um membro do Parlamento, ou do Senado,

113

00:08:56,990 --> 00:09:00,050

{\pos(960,984)}era só pegar as malas de dinheiro e comprá-lo,

114

00:09:00,090 --> 00:09:02,520

{\pos(960,984)}como o governo anterior fazia.

115

00:09:02,900 --> 00:09:08,190

{\pos(960,984)}Acho que foram os erros do primeiro mandato...

116

00:09:08,220 --> 00:09:11,620

{\pos(960,984)}No segundo mandato, tinha o Bolsa Família.

117

00:09:11,650 --> 00:09:15,670

{\pos(960,984)}Não é muito, mas é alguma coisa.

118

00:09:15,710 --> 00:09:19,320

{\pos(960,984)}Os ricos faziam dinheiro e pegavam as terras,

119

00:09:19,350 --> 00:09:23,000
{\pos(960,984)}mas era algo
para a população pobre do Brasil.

120
00:09:23,770 --> 00:09:28,210
{\pos(960,984)}Não digo que não foi importante,
teve um grande efeito,

121
00:09:28,240 --> 00:09:31,260
{\pos(960,984)}mas não duraria muito,

122
00:09:31,300 --> 00:09:35,070
{\pos(960,984)}a não ser que uma infraestrutura social
fosse construída.

123
00:09:35,100 --> 00:09:36,990
{\pos(960,984)}Eu previ isso.

124
00:09:37,340 --> 00:09:40,920
{\pos(960,984)}Devido a todos
os escândalos de corrupção,

125
00:09:40,950 --> 00:09:43,900
{\pos(960,984)}nos quais alguns membros do PT
estavam envolvidos,

126
00:09:44,720 --> 00:09:48,430
{\pos(960,984)}havia muitas histórias ruins
circulando, eu escrevi isso.

127
00:09:48,470 --> 00:09:51,570
{\pos(960,984)}E eu disse:
"Isso vai acabar mal".

128
00:09:51,930 --> 00:09:55,470
{\pos(960,984)}Foi uma maneira diferente
de escrever sobre o Brasil,

129
00:09:55,480 --> 00:09:57,730
{\pos(960,984)}Venezuela e Cuba.

130

00:10:23,620 --> 00:10:28,860

{\pos(960,984)}Vivemos em um mundo bem diferente daquele do século 20.

131

00:10:28,890 --> 00:10:33,620

{\pos(960,984)}Vivemos em um mundo de neoliberalismo, de contrarrevolução,

132

00:10:33,690 --> 00:10:37,390

{\pos(960,984)}de total domínio dos Estados Unidos.

133

00:10:37,400 --> 00:10:40,180

{\pos(960,984)}Não existe um poder de oposição

134

00:10:40,270 --> 00:10:44,230

{\pos(960,984)}como existia na maior parte do século 20.

135

00:10:44,270 --> 00:10:49,230

{\pos(960,984)}Os cubanos sempre quiseram normalizar as relações.

136

00:10:49,260 --> 00:10:52,350

{\pos(960,984)}Foram os Estados Unidos que recusaram.

137

00:10:52,400 --> 00:10:58,520

{\pos(960,984)}Agora, as relações estão normalizadas, mas o bloqueio ainda existe.

138

00:10:59,230 --> 00:11:01,010

{\pos(960,984)}Qual é o futuro de Cuba?

139

00:11:02,510 --> 00:11:07,770

{\pos(960,984)}Acho que o futuro de Cuba é incerto.

140

00:11:08,520 --> 00:11:10,300

{\pos(960,984)}Existem escolhas.

141
00:11:10,580 --> 00:11:13,300
{\pos(960,984)}Ou eles vão aceitar

142
00:11:13,330 --> 00:11:17,350
{\pos(960,984)}o que a Europa oriental
e a Rússia fizeram,

143
00:11:17,540 --> 00:11:23,490
{\pos(960,984)}que foi abandonar o passado
e fazer dinheiro.

144
00:11:23,520 --> 00:11:27,610
{\pos(960,984)}É uma mentira linda,
podem conseguir muito dinheiro.

145
00:11:27,650 --> 00:11:29,790
{\pos(960,984)}Os pobres continuarão pobres

146
00:11:29,830 --> 00:11:32,760
{\pos(960,984)}e quem não está muito bem de vida
ficará pobre.

147
00:11:33,470 --> 00:11:39,000
{\pos(960,984)}E Cuba poderia voltar a ser
o bordel da América do Norte.

148
00:11:39,400 --> 00:11:41,540
{\pos(960,984)}Isso é uma possibilidade.

149
00:11:41,570 --> 00:11:45,570
{\pos(960,984)}Como são hoje
os estados orientais europeus.

150
00:11:45,870 --> 00:11:50,610
{\pos(960,984)}Há pessoas dentro do partido cubano
que gostam dessa ideia,

151
00:11:50,650 --> 00:11:53,880
{\pos(960,984)}que acham que já fizeram demais

e é hora de ganhar dinheiro.

152

00:11:54,230 --> 00:11:57,820

{\pos(960,984)}Mas há pessoas que são contra

153

00:11:58,210 --> 00:12:00,590

{\pos(960,984)}ir nessa direção,

154

00:12:00,930 --> 00:12:06,540

{\pos(960,984)}que estão mais interessadas
no modelo chinês.

155

00:12:07,000 --> 00:12:10,230

{\pos(960,984)}O que acontece em Cuba

156

00:12:11,030 --> 00:12:15,240

{\pos(960,984)}também é determinado pelo que acontece
em toda a América do Sul.

157

00:12:15,460 --> 00:12:20,320

{\pos(960,984)}Enquanto a Venezuela era forte
e o preço do petróleo era alto,

158

00:12:21,010 --> 00:12:26,380

{\pos(960,984)}o isolamento dos cubanos
foi rompido pela primeira vez.

159

00:12:26,410 --> 00:12:31,570

{\pos(960,984)}Quase todos os países
da América do Sul reconheciam Cuba,

160

00:12:31,600 --> 00:12:33,890

{\pos(960,984)}diziam que isso tinha que acabar,

161

00:12:33,930 --> 00:12:37,260

{\pos(960,984)}que os americanos
não podiam continuar assim.

162

00:12:38,520 --> 00:12:43,850

{\pos(960,984)}Cuba era bastante apoiada

pelos países bolivarianos.

163

00:12:43,880 --> 00:12:48,060

{\pos(960,984)}Depois que o Evo Morales ganhou as eleições na Bolívia,

164

00:12:48,090 --> 00:12:51,140

{\pos(960,984)}o que ele fez?

A primeira coisa que fez

165

00:12:51,180 --> 00:12:56,050

{\pos(960,984)}foi entrar em um avião, talvez até cubano,

166

00:12:56,080 --> 00:13:00,650

{\pos(960,984)}e foi até Havana para discutir com o Fidel

167

00:13:00,680 --> 00:13:04,700

{\pos(960,984)}sobre a situação do continente e pedir conselhos para ele.

168

00:13:04,730 --> 00:13:09,180

{\pos(960,984)}Mesmo antes do Chávez ser eleito, ele tinha ido a Havana.

169

00:13:09,700 --> 00:13:11,290

{\pos(960,984)}Mesma coisa com o Correa.

170

00:13:11,320 --> 00:13:15,370

{\pos(960,984)}Até o Lula foi várias vezes ver o Fidel Castro.

171

00:13:15,400 --> 00:13:17,630

{\pos(960,984)}Todos esses países,

172

00:13:17,670 --> 00:13:21,560

{\pos(960,984)}Brasil, Venezuela, Bolívia, Equador,

173

00:13:22,240 --> 00:13:26,400
{\pos(960,984)}romperam o embargo
e o isolamento de Cuba.

174
00:13:26,440 --> 00:13:28,660
{\pos(960,984)}Isso foi um grande passo.

175
00:13:30,370 --> 00:13:32,630
{\pos(960,984)}E agora?

176
00:13:32,980 --> 00:13:36,550
{\pos(960,984)}Para ser bem sincero,
não sabemos.

177
00:13:36,870 --> 00:13:41,680
{\pos(960,984)}Depois do falecimento
dos irmãos Castro, tudo pode acontecer.

178
00:13:41,710 --> 00:13:44,650
{\pos(960,984)}A grande questão,
na minha opinião,

179
00:13:44,680 --> 00:13:49,150
{\pos(960,984)}é qual será o papel
do exército cubano.

180
00:13:49,190 --> 00:13:53,750
{\pos(960,984)}Eles são uma grande força
dentro de Cuba hoje.

181
00:13:53,780 --> 00:13:56,700
{\pos(960,984)}O que os chefes
do exército cubano vão decidir?

182
00:13:57,000 --> 00:14:00,070
{\pos(960,984)}Estabelecer uma paz permanente
com os Estados Unidos,

183
00:14:00,100 --> 00:14:03,650
{\pos(960,984)}perder o que eles tiveram
por tantos anos,

184

00:14:03,680 --> 00:14:08,260

{\pos(960,984)}o respeito do mundo inteiro,
a soberania,

185

00:14:08,290 --> 00:14:10,970

{\pos(960,984)}a soberania econômica e política?

186

00:14:12,090 --> 00:14:14,030

{\pos(960,984)}Ou eles vão prosseguir

187

00:14:14,060 --> 00:14:18,030

{\pos(960,984)}e, enquanto normalizam as relações
com os Estados Unidos,

188

00:14:18,060 --> 00:14:21,350

{\pos(960,984)}vão preservar
a independência de Cuba

189

00:14:21,380 --> 00:14:25,800

{\pos(960,984)}e boa parte
da infraestrutura social?

190

00:14:26,110 --> 00:14:28,960

{\pos(960,984)}A medicina de Cuba, por exemplo,

191

00:14:28,990 --> 00:14:31,970

{\pos(960,984)}tem feito maravilhas
no mundo todo.

192

00:14:32,000 --> 00:14:36,460

{\pos(960,984)}Os médicos cubanos vão
para outros países da América do Sul,

193

00:14:36,500 --> 00:14:40,650

{\pos(960,984)}vão para a África, para a Ásia,

194

00:14:40,680 --> 00:14:43,620

{\pos(960,984)}fazem tratamentos,
muitas vezes de graça,

195

00:14:43,660 --> 00:14:46,980
{\pos(960,984)}dão treinamentos
para grandes faculdades de medicina

196

00:14:47,010 --> 00:14:52,070
{\pos(960,984)}para que pessoas de famílias pobres
possam se tornar médicos,

197

00:14:52,100 --> 00:14:54,830
{\pos(960,984)}na América do Sul
e no mundo todo.

198

00:14:54,830 --> 00:15:01,780
{\pos(960,984)}São conquistas que não podem
ser perdidas, mas vai saber.

199

00:15:04,300 --> 00:15:09,230
{\pos(960,984)}A nova face do império
não é tão diferente da face antiga.

200

00:15:10,040 --> 00:15:15,730
{\pos(960,984)}Às vezes, o império
tem a face do Bush e do Cheney.

201

00:15:16,380 --> 00:15:20,100
{\pos(960,984)}Às vezes, tem a face do Obama,

202

00:15:20,250 --> 00:15:26,140
{\pos(960,984)}pele escura, sorridente,
mas as mesmas políticas são mantidas,

203

00:15:26,420 --> 00:15:31,200
{\pos(960,984)}pois os interesses do império americano
são bem específicos.

204

00:15:31,350 --> 00:15:34,230
{\pos(960,984)}Depois da queda do comunismo,

205

00:15:34,260 --> 00:15:39,480

{\pos(960,984)}a luta principal deles tem sido preservar essa hegemonia,

206

00:15:39,510 --> 00:15:42,640

{\pos(960,984)}manter um mundo hegemônico.

207

00:15:43,720 --> 00:15:48,730

{\pos(960,984)}Isso tem sido desafiado politicamente e economicamente pela China.

208

00:15:49,020 --> 00:15:53,040

{\pos(960,984)}O Putin e a nova Rússia estão desafiando

209

00:15:53,080 --> 00:15:55,480

{\pos(960,984)}na questão da soberania,

210

00:15:55,510 --> 00:15:59,020

{\pos(960,984)}dizendo que são um estado soberano

211

00:15:59,060 --> 00:16:03,940

{\pos(960,984)}e que não podem ser tratados como os pequenos países orientais europeus.

212

00:16:04,040 --> 00:16:09,540

{\pos(960,984)}Mas, no geral, os Estados Unidos, apesar dos problemas que enfrentam,

213

00:16:09,580 --> 00:16:12,550

{\pos(960,984)}permanecem dominando o mundo.

214

00:16:12,580 --> 00:16:16,950

{\pos(960,984)}É a primeira vez na história da humanidade

215

00:16:17,010 --> 00:16:20,110

{\pos(960,984)}que um único poder imperial

216

00:16:20,150 --> 00:16:26,130

{\pos(960,984)}consegue dominar o mundo em políticas, ideologias, na economia e na cultura.

217

00:16:26,460 --> 00:16:28,490

{\pos(960,984)}Isso nunca aconteceu antes.

218

00:16:28,860 --> 00:16:32,200

{\pos(960,984)}Essa é a nova face do império.

219

00:16:32,230 --> 00:16:35,750

{\pos(960,984)}Enquanto conversamos,

220

00:16:36,200 --> 00:16:39,100

{\pos(960,984)}eles estão tentando reconquistar a América do Sul,

221

00:16:39,140 --> 00:16:42,190

{\pos(960,984)}a qual ficaram muito bravos por perder.

222

00:16:42,220 --> 00:16:45,610

{\pos(960,984)}Também se irritaram com os países bolivarianos.

223

00:16:45,620 --> 00:16:48,860

{\pos(960,984)}Estão fazendo uma pressão enorme

224

00:16:49,440 --> 00:16:53,960

{\pos(960,984)}para que esses países afastem essas lideranças.

225

00:16:54,220 --> 00:16:57,500

{\pos(960,984)}No Brasil, não gostavam do Lula

226

00:16:57,740 --> 00:17:02,420

{\pos(960,984)}porque ele se recusou a aceitar o que eles ditaram

227

00:17:02,490 --> 00:17:04,560

{\pos(960,984)}em relação

a estabelecer políticas.

228

00:17:04,590 --> 00:17:07,360

{\pos(960,984)}Ele disse:

"O Brasil não vai desestabilizar

229

00:17:07,390 --> 00:17:11,490

{\pos(960,984)}a Bolívia, a Venezuela,
ou qualquer um desses países".

230

00:17:11,740 --> 00:17:15,190

{\pos(960,984)}Até certo ponto, ele colaborou
com os países bolivarianos.

231

00:17:15,370 --> 00:17:17,330

{\pos(960,984)}Gostaria que tivesse
colaborado mais.

232

00:17:17,340 --> 00:17:20,610

{\pos(960,984)}Mas ele ajudou, e os americanos
não gostavam desse governo.

233

00:17:20,620 --> 00:17:22,940

{\pos(960,984)}Agora, eles esperam que o Brasil

234

00:17:24,400 --> 00:17:27,760

{\pos(960,984)}volte ao governo
que eles estão acostumados.

235

00:17:27,790 --> 00:17:31,640

{\pos(960,984)}Um governo de direita
que colabore militarmente,

236

00:17:31,680 --> 00:17:34,570

{\pos(960,984)}para estabelecer
políticas e economias.

237

00:17:34,600 --> 00:17:36,420

{\pos(960,984)}É isso que está acontecendo.

238

00:17:38,660 --> 00:17:43,400
{\pos(960,984)}Acho que essa será
a história do século 21.

239
00:17:43,550 --> 00:17:47,140
{\pos(960,984)}Hegemonia e dominação americana,

240
00:17:47,170 --> 00:17:52,340
{\pos(960,984)}e várias partes do mundo
tentando se livrar disso.

241
00:17:52,370 --> 00:17:55,630
{\pos(960,984)}Quem vai vencer? Eu não sei.

242
00:17:55,670 --> 00:17:58,810
{\pos(960,984)}A crise de 2008

243
00:17:59,310 --> 00:18:02,850
{\pos(960,984)}deveria ter significado
que tudo isso é possível,

244
00:18:03,260 --> 00:18:05,880
{\pos(960,984)}mas os donos do mundo decidiram

245
00:18:05,920 --> 00:18:09,560
{\pos(960,984)}não fazer nenhuma concessão.

246
00:18:09,840 --> 00:18:13,010
{\pos(960,984)}Em vez disso, ficaram
numa posição contraofensiva.

247
00:18:14,100 --> 00:18:19,950
{\pos(960,984)}Eu diria que tudo isso é possível,
mas estamos em uma situação ruim,

248
00:18:19,990 --> 00:18:22,420
{\pos(960,984)}porque o único continente

249
00:18:22,460 --> 00:18:26,730
{\pos(960,984)}onde essas tentativas

estavam acontecendo, a América do Sul,

250

00:18:26,760 --> 00:18:28,990

{\pos(960,984)}está andando para trás.

251

00:18:29,280 --> 00:18:33,000

{\pos(960,984)}A Venezuela passa por uma crise econômica forte.

252

00:18:33,040 --> 00:18:36,620

{\pos(960,984)}A Bolívia e o Equador enfrentam pressão.

253

00:18:36,650 --> 00:18:40,050

{\pos(960,984)}No Brasil, nós temos acompanhado

254

00:18:40,090 --> 00:18:44,720

{\pos(960,984)}a novela que está acontecendo

255

00:18:44,750 --> 00:18:47,370

{\pos(960,984)}no Parlamento brasileiro

256

00:18:47,410 --> 00:18:51,920

{\pos(960,984)}e no palco da política brasileira.

257

00:18:51,960 --> 00:18:54,700

{\pos(960,984)}Estamos andando para trás.

258

00:18:54,850 --> 00:18:58,560

{\pos(960,984)}A questão é que há novos movimentos surgindo.

259

00:18:58,590 --> 00:19:01,470

{\pos(960,984)}Nada permanece imutável.

260

00:19:01,500 --> 00:19:04,210

{\pos(960,984)}A história está sempre sendo moldada,

261
00:19:04,240 --> 00:19:06,520
{\pos(960,984)}como o Hegel costumava dizer.

262
00:19:06,560 --> 00:19:08,850
{\pos(960,984)}A alma do mundo
continua em movimento.

263
00:19:09,750 --> 00:19:13,230
{\pos(960,984)}Quando o radicalismo
da América do Sul

264
00:19:13,260 --> 00:19:16,580
{\pos(960,984)}está sendo atacado,
na Europa...

265
00:19:16,670 --> 00:19:19,320
{\pos(960,984)}há grandes polarizações.

266
00:19:19,350 --> 00:19:21,560
{\pos(960,984)}O Podemos na Espanha,

267
00:19:23,730 --> 00:19:27,120
{\pos(960,984)}grupos na Irlanda, em Portugal,

268
00:19:27,150 --> 00:19:29,570
{\pos(960,984)}o Nuit Debout na França,

269
00:19:29,910 --> 00:19:33,720
{\pos(960,984)}que lutam por alguma alternativa,

270
00:19:34,040 --> 00:19:38,700
{\pos(960,984)}as mudanças nesse país
e a liderança do partido trabalhador

271
00:19:38,740 --> 00:19:42,850
{\pos(960,984)}com um socialista sendo eleito
o líder do partido.

272
00:19:42,890 --> 00:19:48,000

{\pos(960,984)}São coisas pequenas
que não sabemos como vão terminar.

273

00:19:48,040 --> 00:19:51,690
{\pos(960,984)}Mas isso indica que o povo
não está preparado para desistir.

274

00:19:51,720 --> 00:19:54,860
{\pos(960,984)}Vão continuar lutando
até conseguirem um mundo melhor.

275

00:19:54,900 --> 00:19:59,940
{\pos(960,984)}Vão ganhar e perder várias vezes,
mas não vão desistir.